



Distr.: General
20 June 2011
Arabic
Original: English

اتفاقية مكافحة التصحر



لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

الدورة العاشرة

تشانغون، جمهورية كوريا، ١١-٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

البند ٢(ب) من جدول الأعمال المؤقت

استعراض تنفيذ الاتفاقية والخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر

من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨)

خطط العمل المتعددة السنوات لمؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية

مشروع خطة العمل المتعددة السنوات للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية (٢٠١٢-٢٠١٥)

مذكرة من الأمانة

موجز

بموجب المقرر ٣/م أ-٨، اعتمدت الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨) وطلبت إلى لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إعداد خطة عمل متعددة السنوات (أربع سنوات)، تُستكمل بمشروع برنامج عمل محدد التكاليف لمدة سنتين. وينبغي لخطة وبرنامج العمل كليهما أن يأخذا بنهج للإدارة القائمة على النتائج ويتسق مع أهداف ونتائج الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨).

ويعرض مشروع خطة العمل المتعددة السنوات للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية (٢٠١٢-٢٠١٥)، الوارد في هذه الوثيقة، الإنجازات المتوقعة أن تحققها اللجنة، إلى جانب ما يتصل بها من مؤشرات أداء وغايات منشودة. ومشروع خطة العمل مُعد وفقاً للولاية المحددة للجنة في اختصاصاتها، ووفقاً للمهام الإضافية الناشئة عن تنفيذ تقييم منتصف المدة، الذي ستقيّمه اللجنة وفقاً للاختصاصات ذاتها. وتُستكمل المعلومات الواردة في هذه الوثيقة بمشروع برنامج العمل المحدد التكاليف لفترة السنتين (٢٠١٢-٢٠١٣) الوارد في الوثيقة ICCD/COP(10)/8.

المحتويات

الصفحة	الفقرات		
٣	٤-١	.....	أولاً - مقدمة
٤	٢٤-٥	.....	ثانياً - مشروع خطة عمل لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية للفترة ٢٠١٥-٢٠١٢
٤	١٠-٥	.....	ألف - تقييم الاستراتيجية وتنفيذ الاتفاقية
٧	١١	.....	باء - استعراض أداء مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية
٩	١٤-١٢	.....	جيم - تجميع أفضل الممارسات ونشرها
١٠	٢٢-١٥	.....	دال - تقييم الاستراتيجية في منتصف المدة
١٤	٢٣	.....	هاء - التعاون مع مرفق البيئة العالمية
		.....	واو - العلاقة مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات
١٥	٢٤	.....	والوكالات الدولية المختصة
١٦	٢٥	.....	ثالثاً - الاستنتاجات والتوصيات

أولاً - مقدمة

- ١- بموجب المقرر ٣/م أ-٨، طلبت الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر إلى مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية إعداد خطط عمل متعددة السنوات (أربع سنوات) تتماشى مع الخطة وإطار العمل الاستراتيجيين للسنوات العشر من أجل تعزيز تنفيذ الاتفاقية (٢٠٠٨-٢٠١٨) (الاستراتيجية)، وفقاً لمبادئ الإدارة القائمة على النتائج، من أجل إدماجها في خطة العمل الشاملة المتعددة السنوات للاتفاقية. ويتعين تحديث خطط العمل المتعددة السنوات هذه بانتظام لكل دورة من دورات مؤتمر الأطراف من أجل تغطية الفترتين اللاحقتين الفاصلتين بين الدورات. وعلاوةً على ذلك، ينبغي وضع تقديرات التكاليف المتصلة ببرنامج العمل لكل سنتين في برامج عمل محددة التكاليف لمدة سنتين.
- ٢- وتتضمن هذه الوثيقة مشروع خطة العمل للسنوات الأربع للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية (٢٠١٢-٢٠١٥) بصيغتها المقررة من جانب مكتب لجنة الاستعراض في اجتماعه المعقود في الفترة ١٩-٢٠ أيار/مايو ٢٠١١. وفي الاجتماع نفسه، طلب مكتب اللجنة إلى الأمانة وضع برنامج العمل المحدد التكاليف لفترة السنتين (٢٠١٢-٢٠١٣)، بما يتماشى مع خطة العمل الحالية. ويرد برنامج العمل في الوثيقة ICCD/COP(10)/8.
- ٣- ومشروع خطة عمل لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٥ المعروض في هذه الوثيقة يراعي في المقام الأول اختصاصات اللجنة على النحو الوارد في مرفق المقرر ١١/م أ-٩، فضلاً عن الأحكام الواردة في المقرر ٣/م أ-٨ المتعلق بتقييم الاستراتيجية في منتصف المدة والأحكام الأخرى المتصلة ببرنامج عمل اللجنة من قبيل المقرر ٣/م أ-٩ المتعلق بآليات التنسيق الإقليمي والمقرر ٨/م أ-٩ المتعلق بتشجيع وتعزيز العلاقات مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المختصة. ويعكس هيكل مشروع خطة العمل بصيغته الحالية، مقارنةً بخطة العمل السابقة للجنة بصيغتها المعتمدة من جانب مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة، اختصاصات اللجنة والأحكام الأخرى المذكورة أعلاه.
- ٤- وبالنظر إلى الصلات الوثيقة بين خطة عمل لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية والوثائق ذات الصلة الصادرة عن مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها، فضلاً عن الوثائق المتعلقة بميزانية الاتفاقية، ينبغي قراءة هذه الوثيقة بالاقتران مع الوثائق ICCD/CRIC(10)/2-5، وICCD/CRIC(10)/7، وICCD/CRIC(10)/CST/10، وICCD/COP(10)/7 ومع الوثيقتين ICCD/COP(10)/7 وICCD/COP(10)/8، وعلاوةً على الوثيقة ICCD/CRIC(10)/17.

ثانياً - مشروع خطة عمل لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٥

ألف - تقييم الاستراتيجية وتنفيذ الاتفاقية

١- الأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٤ المحددة في الاستراتيجية

٥- تماشياً مع المقرر ٣/م أ-٨، اعتمدت الأطراف أربعة أهداف استراتيجية سيُسترد بها في أعمال جميع الشركاء وأصحاب المصلحة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في الفترة ٢٠٠٨-٢٠١٨. ومن المتوقع أن يُسهم تحقيق هذه الأهداف الطويلة الأجل في تحقيق رؤية الاستراتيجية.

٦- وعقب اعتماد المقررين ١١/م أ-٩ و ١٢/م أ-٩ والمقررات المتصلة بهما الصادرة عن لجنة العلم والتكنولوجيا فيما يتعلق بتحسين مؤشرات تقييم الأثر المتصلة بالأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣، سيجرى في عام ٢٠١٢ أول تقييم أساسي لمؤشرات تقييم الأثر المتعلقة بالأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣ و ٤. ويوجه المقرر ١٢/م أ-٩ لجنة العلم والتكنولوجيا إلى المساهمة في أعمال لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية عن طريق استعراض وتقييم المعلومات العلمية الواردة من الأطراف والكيانات الأخرى المبلّغة، ولا سيما المعلومات المتعلقة بمؤشرات تقييم الأثر المتصلة بالأهداف الاستراتيجية ١ و ٢ و ٣ المحددة في الاستراتيجية.

٧- وبالنظر إلى أن طبيعة مؤشرات تقييم الأثر تتيح رصد الأوضاع والاتجاهات وتقييمهما على المدى المتوسط إلى البعيد، فلا يُتوقع أن يُحدث تقييم الاستراتيجية في منتصف المدة أي تغييرات أو تعديلات في مؤشرات تقييم الأثر المعتمدة مؤقتاً، فيما يُحتمل مواصلة العمل بشأن المنهجيات ذات الصلة على مستوى لجنة العلم والتكنولوجيا.

الجدول ١

الأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٤ المحددة في الاستراتيجية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية بشأن ما ينبغي اتخاذه من خطوات إضافية من أجل تحقيق الأهداف الاستراتيجية، مع مراعاة الفرع المتعلق بتقييم منتصف المدة الذي يُعنى بالأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٤	أن تقيم الأطراف التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٤ المحددة في الاستراتيجية والغايات المتصلة بها، وتقدم التوجيه بشأن ما ينبغي اتخاذه من خطوات إضافية
تحلل لجنة العلم والتكنولوجيا الأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٣ وتدججها في نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ	

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٢	
إجراء تقييم ثانٍ لعملية التنفيذ (٢٠١٠-٢٠١١)، بما في ذلك تقييمها في ضوء مؤشرات تقييم الأداء	
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
اعتماد الغايات المنشودة للأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٤، بما في ذلك إسهامات لجنة العلم والتكنولوجيا	

٢- الأهداف التنفيذية من ١ إلى ٥ المحددة في الاستراتيجية

٨- بموجب المقرر ٣/م-٨، اعتمدت الأطراف خمسة أهداف تنفيذية ومجالات نتائج متصلة بما يُتوقع أن يُسترشد بها في أعمال أصحاب المصلحة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر على المدى القصير والمتوسط، بغية دعم تحقيق الأهداف الاستراتيجية المحددة في الاستراتيجية. وفي الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف، اعتمد الأطراف بصورة مؤقتة مجموعة من مؤشرات الأداء، بما في ذلك الغايات المنشودة لقياس الأداء بالمقارنة مع الأهداف التنفيذية. وفي الدورة التاسعة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، أجرى الأطراف أول استعراض أساسي بوصفه جزءاً من دورة الإبلاغ الرابعة. وستواصل الأطراف عملية الإبلاغ في ضوء الأهداف التنفيذية في دورات الإبلاغ اللاحقة. وتتيح هذه المعلومات للجنة الاضطلاع بمهمة تقييم عملية تنفيذ الاتفاقية. وبالنظر إلى أن الإبلاغ في ضوء مؤشرات الأداء والإجراء المتكرر المتصل به سيكونان قد شهدا تقدماً بحلول موعد تقييم الاستراتيجية في منتصف المدة في عام ٢٠١٣، فمن المحتمل أن يُحدث تقييم منتصف المدة هذا تغييرات أو تعديلات في مؤشرات الأداء المعتمدة مؤقتاً تشمل الغايات المحددة لها.

الجدول ٢

الأهداف الاستراتيجية من ١ إلى ٥ المحددة في الاستراتيجية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر/مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن ما ينبغي اتخاذه من خطوات إضافية من أجل تحقيق الأهداف التنفيذية	أن تقيم الأطراف التقدم المحرز في تحقيق الأهداف التنفيذية من ١ إلى ٥ المحددة في الاستراتيجية والغايات المتصلة بها، وتقدم التوجيه بشأن ما ينبغي اتخاذه من خطوات إضافية
مشروع مقرر/مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن ما ينبغي اتخاذه من خطوات إضافية من أجل تحقيق ما قد يُعتمد/يُعدّل من	

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
أهداف تنفيذية ومجالات نتائج ومؤشرات تقييم للأداء وغايات متصلة بما يوصف ذلك جزءاً من عملية التقييم في منتصف المدة على مستوى الأداء	
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٢	
إجراء تقييم ثانٍ لعملية التنفيذ (٢٠١٠-٢٠١١) في ضوء مؤشرات تقييم الأداء	
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٤	
إجراء تقييم ثالث لعملية التنفيذ (٢٠١٢-٢٠١٣) في ضوء مؤشرات تقييم الأداء	

٣- استعراض التدفقات المالية

٩- وفقاً لولاية لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية ومهامها، يجب على اللجنة تقييم المعلومات المتعلقة بحشد واستخدام الموارد المالية وغيرها من أشكال الدعم بغية تعزيز مستوى الفعالية والكفاءة في تحقيق أهداف الاتفاقية، بما في ذلك المعلومات الواردة من الآلية العالمية.

الجدول ٣

استعراض التدفقات المالية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر/مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن كيفية تعزيز فعالية وكفاءة الموارد المالية وغيرها من أشكال الدعم	أن تقيم الأطراف عملية حشد واستخدام الموارد المالية وغيرها من أشكال الدعم، وتقدم التوجيه بشأن كيفية تعزيز مدى فعاليتها وكفاءتها في تحقيق أهداف الاتفاقية
مشروع مقرر/مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الثانية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن كيفية تعزيز فعالية وكفاءة الموارد المالية وغيرها من أشكال الدعم، وكذلك بشأن ما قد يُعتمد من أحكام جديدة في هذا الصدد كجزء من عملية التقييم في منتصف المدة	
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٢	
إجراء استعراض ثانٍ للتدفقات المالية (٢٠١٠-٢٠١١) على أساس تحليل أولي يُقدم من الآلية العالمية إلى الأمانة	

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٤	
إجراء استعراض ثالث للتدفقات المالية (٢٠١٢-٢٠١٣) على أساس تحليل أولي يُقدم من الآلية العالمية إلى الأمانة	

٤- الإجراءات المتكررة

١٠- يطلب المقرر ١٣/م أ-٩ إلى الأمانة والآلية العالمية أيضاً استخدام إجراء متكرر من أجل وضع مقترحات لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دوراته المقبلة، بدءاً بالدورتين العاشرة والحادية عشرة، من أجل تنقيح مجموعة مؤشرات الأداء وتقييم الأثر والمنهجيات المرتبطة بها. ويطلب المقرر نفسه إلى لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية أن تستعرض حالة هذا الإجراء المتكرر خلال دوراتها وأن توصي بالحد الأدنى من مؤشرات الأداء لينظر فيها مؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة.

الجدول ٤

الإجراءات المتكررة

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر/مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن استحداث أساليب لتحسين عملية تبليغ المعلومات ونوعية التقارير وشكلها	أن تعتمد الأطراف أساليب ترمي إلى تحسين عملية تبليغ المعلومات، وكذلك نوعية وشكل التقارير التي يتعين تقديمها إلى مؤتمر الأطراف
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
إنجاز الإجراءات المتكررة الأول المتعلقة بالإبلاغ في ضوء مؤشرات تقييم الأثر والإجراء المتكرر الثاني المتعلقة بالإبلاغ في ضوء مؤشرات الأداء بوصف ذلك جزءاً من عملية التقييم في منتصف المدة	

باء - استعراض أداء مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية

١١- قررت الأطراف وضع نظام لاستعراض الأداء وتقييم التنفيذ يتيح للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية استعراض تنفيذ الاستراتيجية والاتفاقية بفعالية^(١). وكجزء لا يتجزأ من نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ، ستجري الأطراف أثناء الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف أول

(١) المقررات ١١/م أ-٩، و١٢/م أ-٩، و١٣/م أ-٩.

استعراض لأداء مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية في ضوء الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الأداء الواردة في برامج العمل المتصلة بها للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وسيُجرى الاستعراض الثاني لأدائها في عام ٢٠١٣، على أساس التقارير المتعلقة ببرامج العمل للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣.

الجدول ٥

استعراض أداء مؤسسات الاتفاقية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن تحسين أداء مؤسسات الاتفاقية	أن تستعرض الأطراف أداء الأمانة والآلية العالمية، وتقدم التوجيه بشأن إجراء تحسينات إضافية
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
إجراء استعراض ثانٍ للأداء باعتماد نهج للإدارة القائمة على النتائج واستناداً إلى التقارير المتعلقة ببرامج العمل لفترة السنتين (٢٠١٢-٢٠١٣) المقدمة من الأمانة ومن الآلية العالمية	
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٥	
إجراء استعراض ثالث للأداء باعتماد نهج للإدارة القائمة على النتائج واستناداً إلى التقارير المتعلقة ببرامج العمل لفترة السنتين (٢٠١٤-٢٠١٥) المقدمة من الأمانة ومن الآلية العالمية، مع مراعاة نتائج تقييم الاستراتيجية في منتصف المدة في الاعتبار	

الجدول ٦

استعراض أداء الهيئات الفرعية للاتفاقية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن تحسين أداء الهيئات الفرعية للاتفاقية	أن تستعرض الأطراف أداء لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية ولجنة العلم والتكنولوجيا ومدى التفاعل بينهما، وتقدم التوجيه بشأن إجراء تحسينات إضافية
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
إجراء استعراض ثانٍ للأداء باعتماد نهج للإدارة القائمة على النتائج واستناداً إلى التقارير المتعلقة ببرامج عمل كل من لجنة استعراض تنفيذ	

الاتفاقية ولجنة العلم والتكنولوجيا لفترة السنتين
(٢٠١٢-٢٠١٣)

الغاية المنشودة لعام ٢٠١٥

إجراء استعراض ثالث للأداء باعتماد نهج للإدارة
القائمة على النتائج واستناداً إلى التقارير المتعلقة ببرامج
عمل كل من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية ولجنة
العلم والتكنولوجيا لفترة السنتين (٢٠١٤-٢٠١٥)،
مع مراعاة نتائج تقييم الاستراتيجية في منتصف المدة

جيم - تجميع أفضل الممارسات ونشرها

١٢- تنص الاستراتيجية على أن إحدى المهام الرئيسية للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية هي توثيق ونشر أفضل الممارسات فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية. فالتوثيق والنشر المنهجيان لهذه الممارسات هما من أولويات برنامج عمل لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية. وقد أكد ذلك في المقرر ١١/م-٩، الذي ينص على أن تؤدي لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، ضمن مهام أخرى، مهمة "استعراض وتجميع أفضل الممارسات فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية وإحالتها إلى مؤتمر الأطراف كي ينظر فيها بغية نشرها".

١٣- وفي الدورة التاسعة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية طلبت بعض الأطراف إلى الأمانة أن تواصل تيسير المشاورات بين مكتب لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية ومكتب لجنة العلم والتكنولوجيا من أجل وضع معايير لإقرار وتقييم أفضل الممارسات والمنهجيات المتصلة بها؛ وأن توضح أدوار ومسؤوليات كل من اللجنتين فيما يتعلق باستعراض أفضل الممارسات، وكذلك أوجه تضافر الجهود بين استحداث نظام لإدارة المعارف للجنة العلم والتكنولوجيا واستحداث قاعدة لتقاسم الخبرات للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، وإمكانية دمج النظام والقاعدة.

١٤- ومن المتوقع أن يُسفر تقديم الوثيقتين ICCD/CRIC(10)/15 وICCD/CRIC(10)/16 المتعلقة بتحصين المنهجيات الخاصة باستعراض أفضل الممارسات وتجميعها عن تقديم مزيد من التوجيه إلى لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية من جانب مؤتمر الأطراف بشأن كيفية تجميع أفضل الممارسات ونشرها وفقاً لجدول زمني تتفق عليه الأطراف.

الجدول ٧ أفضل الممارسات

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
أفضل الممارسات التي تقدمها هيئات الإبلاغ بشأن ثلاث مسائل مواضيعية مُختارة محددة في المقرر ١١/م أ-٩، والتي سيجري تجميعها وتصنيفها ونشرها عن طريق البوابة الإلكترونية لنظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ وفقاً للجدول الزمني المتفق عليه في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف مشروع مقرر يُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن إمكانية تنقيح المقرر ١٣/م أ-٩، بما في ذلك توضيح العلاقة بين كل من لجنة العلم والتكنولوجيا ولجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية مع إيلاء اعتبار خاص للمسائل المتصلة بأفضل الممارسات وصلتها بإدارة المعارف	أن تيسر لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية تجميع أفضل الممارسات ونشرها
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
تطبيق معايير الإقرار والتقييم المُجمعة لمسائل مواضيعية مختارة على أفضل الممارسات	

دال - تقييم الاستراتيجية في منتصف المدة

١٥- قرر مؤتمر الأطراف ضرورة إخضاع الاستراتيجية لعملية تقييم في منتصف المدة بعد اعتمادها بست سنوات، أي بحلول موعد انعقاد الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف في عام ٢٠١٣، استناداً إلى نظام لرصد الأداء^(٢). ويهدف تقييم منتصف المدة إلى التوصية باتخاذ تدابير ملائمة لتحسين الأداء ومواصلة عملية التنفيذ^(٣).

١٦- وقررت الأطراف أن تقييم منتصف المدة، علاوة على تقييم الاستراتيجية، سينطويان أيضاً على تقييم عناصرها على النحو التالي: (أ) استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية؛ (ب) استعراض نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ؛ (ج) تقييم ورصد أداء لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية وفعاليتها. كما قررت الأطراف إضافة استعراض شامل لآليات التنسيق الإقليمي إلى عملية تقييم منتصف المدة^(٤).

(٢) الفقرة ٤٢ من المقرر ٣/م أ-٨، والفقرة ٢٦ من مرفق المقرر.

(٣) الفقرة ٢٦ من مرفق المقرر ٣/م أ-٨.

(٤) الفقرة ٨ من المقرر ٣/م أ-٩.

١٧- وأناط المقرر ١١/م أ-٩ بلجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، عن طريق مكتبها، مهمة إعداد طرائق العمل والمعايير والاختصاصات الملائمة لتقييم منتصف المدة، المعروضة في الوثيقة ICCD/CRIC(10)/17. ويتعين إحالة الاختصاصات إلى الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف لينظر فيها ويعتمدها، كي يتسنى للجنة مساعدة مؤتمر الأطراف في إجراء التقييم عن طريق عملية تشاورية بعد انعقاد الدورة العاشرة للجنة وإتمام هذه المهمة في وقت مناسب يسمح بعرضها على الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف.

١- تقييم الاستراتيجية

١٨- تشير اختصاصات تقييم منتصف المدة إلى أن يكون التقييم العام لأهمية الاستراتيجية وفعاليتها بوضعها في إطار الاتفاقية التي أعدت الاستراتيجية لتعزيز تنفيذها. ويتوخى، في هذا السياق، مواءمة الاستراتيجية مع الأداة البرنامجية التي يستخدمها مرفق البيئة العالمية. وفضلاً عن ذلك، قد يُتخذ قرار بشأن الإطار الزمني للاستراتيجية والخيارات المتاحة لتمديد إطار عملها لمدة أطول.

الجدول ٨

تقييم الاستراتيجية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر يُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف يُنقح المقرر ٣/م أ-٨ بشأن ما يلي:	أن تقيّم الأطراف مدى أهمية الاستراتيجية وفعاليتها، وتوصي باتخاذ تدابير ملائمة لتحسين الأداء ومواصلة تنفيذ الاستراتيجية
<ul style="list-style-type: none"> توضيح الصلات بين استثمارات مرفق البيئة العالمية وأهداف الاستراتيجية، بما في ذلك المواءمة بين الاستراتيجية ومجموعات مؤشرات تقييم الأثر المتعلقة بمجال تركيز مرفق البيئة العالمية المتصل بتردي الأراضي؛ النظر في مزايا وضع إطار زمني محدد، على أن يكون عام ٢٠١٨ هو العام الأخير لتنفيذ الاستراتيجية، مقابل نظام متجدد، على النحو المطبق في إطار برامج عمل مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية المستند إلى نهج الإدارة القائمة على النتائج 	

الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣

إجراء تقييم للاستراتيجية وفقاً لطرائق العمل والمعايير والاختصاصات المعتمدة في الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف

٢- استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية

١٩- يُقترح تقييم مستوى كفاءة الاستراتيجية باستعراض التقدم المحرز في تنفيذها. وسيكون الاستعراض الأساسي الذي أُجري في الدورة التاسعة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية (لمؤشرات الأداء) وذلك الذي سيُجرى في دورتها الحادية عشرة (لمؤشرات الأداء وتقييم الأثر) بمثابة الأساس لهذا الاستعراض. وسيتناول التقييم المسائل المحددة الناشئة عن استعراض التقدم، بما فيها المسائل المتعلقة بالتدفقات المالية وأفضل الممارسات.

الجدول ٩

استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر يُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف يُنحى المقرر ١٣/م أ-٩ فيما يتعلق بأي أهداف تنفيذية ومجالات نتائج ومؤشرات أداء وغايات متصلة بها، جديدة أو مُعدّلة، قد تُعتمد بوصفها جزءاً من تقييم منتصف المدة على مستوى الأداء	أن تقيّم الأطراف التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية، وتوصي باتخاذ تدابير ملائمة لتحسين الأداء
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
تقييم التقدم المحرز في تنفيذ الاستراتيجية بإجرائه بصورة رئيسية عن طريق ما يلي:	
<ul style="list-style-type: none"> الرجوع إلى التقييم الأساسي للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية في دورتها التاسعة (على النحو المبين في المقررات ذات الصلة لمؤتمر الأطراف في دورته العاشرة) وتحليل الاتجاهات التي ينبغي الأخذ بها في الدورة الحادية عشرة للجنة؛ الإفادة من نتائج الإجراء المتكرر الذي سيُنفيذ أساساً في عامي ٢٠١١ و٢٠١٢؛ النظر في كيفية إسهام النتائج التي تحققت في إطار الأهداف التنفيذية في تحقيق الإنجازات المتوقعة في إطار الأهداف الاستراتيجية 	
الغايات المنشودة لعامي ٢٠١٤ و٢٠١٥	
تنفيذ نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ وفقاً للأحكام الواردة في المقررات ذات الصلة لمؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة	

٣- تقييم ورصد أداء وفعالية لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

٢٠- سيُقيّم مستوى كفاءة إطار تنفيذ الاستراتيجية بتقييم ورصد أداء الهيئة التي تباشر المهام الأساسية المتصلة بتقييم تنفيذ الاتفاقية والاستراتيجية ألا وهي لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية^(٥).

الجدول ١٠

تقييم ورصد أداء وفعالية لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر يُقدّم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف يُنقح اختصاصات اللجنة، على النحو الوارد في المقرر ١١/م أ-٩، ويُعدّل طرائق عملها، حسب الاقتضاء	أن تقيّم الأطراف لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية وتقدم التوجيه لتحسين أدائها وزيادة فعاليتها
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
تقييم مدى أهمية وتأثير وفعالية وملاءمة شكل اجتماعات لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية وفعاليتها من حيث التكاليف	
الغايات المنشودة لعامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥	
أن تعمل لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية في إطار الاختصاصات المعدلة بموجب المقرر ذي الصلة لمؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة	

٤- استعراض نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ

٢١- سيُقيّم مستوى كفاءة رصد الأداء المتعلق بالاستراتيجية باستعراض نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ. وسيركز استعراض نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ على تقييم مدى فعاليته كنظام في تمكين لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية من رصد تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف المتصلة بتنفيذ الاتفاقية والاستراتيجية.

(٥) المقرران ٣/م أ-٨ و ١١/م أ-٩.

الجدول ١١

استعراض نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر يُقدّم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف ييسر تنقيح النظام فيما يتعلق بتمكين اللجنة من رصد تنفيذ مقررات مؤتمر الأطراف المتصلة بتنفيذ الاتفاقية والاستراتيجية	أن تقيّم الأطراف نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ وتقدم التوجيه بشأن زيادة تحسين فعاليته
الغايات المنشودة لعامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥	
تنفيذ نظام استعراض الأداء وتقييم التنفيذ وفقاً للأحكام الواردة في المقرر/المقررات ذات الصلة لمؤتمر الأطراف في دورته الحادية عشرة	

٥- استعراض آليات التنسيق الإقليمي

٢٢- يطلب المقرر ٣/م أ-٩ إلى الأمين التنفيذي إبلاغ مؤتمر الأطراف في دورته العاشرة بالعملية المضطلع بها والنتائج المتحققة فيما يتعلق بتيسير التنسيق الإقليمي لتنفيذ الاتفاقية، وضمان أن يكون من بين العناصر المكوّنة لتقييم منتصف المدة إجراء استعراض شامل لآليات التنسيق الإقليمي.

الجدول ١٢

استعراض آليات التنسيق الإقليمي

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر يُقدّم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف ينقح المقرر ٣/م أ-٩ المتعلق بآليات تيسير التنسيق الإقليمي لتنفيذ الاتفاقية	أن تقيّم الأطراف مدى فعالية الترتيبات المؤسسية وآليات التنسيق الإقليمي القائمة، وتقدم التوجيه بشأن زيادة تحسين مستوى التنسيق الإقليمي لتنفيذ الاتفاقية
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٣	
تنقيح وتعديل الترتيبات المؤسسية لآليات التنسيق الإقليمي	

هـ - التعاون مع مرفق البيئة العالمية

٢٣- كجزء من تقييم تنفيذ الاتفاقية، يتعين أيضاً على لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية أن تستعرض المعلومات المقدمة من مرفق البيئة العالمية وفقاً لمذكرة التفاهم المعقودة بين مؤتمر

الأطراف ومجلس مرفق البيئة العالمية. وعلاوةً على ذلك، يدعو المقرر ١٠م/أ-٩ المدير التنفيذي الأول للمرفق، الذي يمثل آلية مالية للاتفاقية، إلى تقديم تقاريره إلى مؤتمر الأطراف.

الجدول ١٣

التعاون مع مرفق البيئة العالمية

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشروع مقرر يُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن التوقيع على مذكرة تفاهم منقحة مع مرفق البيئة العالمية	أن تقيّم الأطراف التقدم المحرز في التعاون مع مرفق البيئة العالمية، وتقدم التوجيه بشأن إجراء تحسينات إضافية كي يتسنى للمرفق أن يعمل كآلية مالية للاتفاقية
الغاية المنشودة لعام ٢٠١٤	
أن يقدم مرفق البيئة العالمية تقاريره وفقاً للمتطلبات المنقحة المتعلقة بتقديم التقارير	

واو - العلاقة مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المختصة

٢٤- يطلب المقرر ٨م/أ-٩ إلى لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية أن تُدرج في برنامج عملها لعام ٢٠١١ استعراضاً وتقييماً للتقدم المحرز في تنفيذ المقرر المتعلق بتعزيز وتوطيد العلاقات مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المختصة. ويُخطط لإجراء الاستعراض والتقييم ذاتهما للفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.

الجدول ١٤

العلاقة مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المختصة

مؤشر الأداء	الإنجازات المتوقعة
مشاريع مقررات تُقدم من لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية إلى الدورتين الحادية عشرة والثانية عشرة لمؤتمر الأطراف بشأن توطيد العلاقات مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المختصة	أن تقيّم الأطراف التقدم المحرز في العلاقات مع الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة ومع المنظمات والمؤسسات والوكالات الدولية المختصة، وتقدم التوجيه بشأن زيادة تعزيز وتوطيد أوجه التآزر بينها
الغايات المنشودة لعامي ٢٠١٣ و ٢٠١٥	
استعراض تقريرين مقدمين من الأمانة في عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٥ على التوالي	

ثالثاً - الاستنتاجات والتوصيات

٢٥ - قد ترغب الأطراف في الدورة العاشرة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية في النظر في العناصر الموضوعية الواردة في مشروع خطة عمل اللجنة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٥، وذلك في ضوء تكامل هذه العناصر مع خطط عمل مؤسسات الاتفاقية وهيئاتها الفرعية الأخرى بغية إحالة مشروع خطة العمل إلى مؤتمر الأطراف من أجل اعتماده.